

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 37 (1933-1934)
Heft: 18

Artikel: Meh dass äbbe!
Autor: Huber, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-671396>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

statt, Schwellbrunn und so fort stehen, um die einzelnen Gebäude oder das Ganze sinnend zu betrachten!

Wie die appenzellische Landschaft durchwegs einen lieblichen, frohmütigen Ausdruck hat, so sind auch ihre Bewohner meist von lebensfroher Wesensart. Diese tritt immer wieder, sei es bei der Arbeit, bei Feierabend, in Wort und Wisz, in Lied und Scherz, in Erscheinung. Es wäre aber sicher falsch, jeden, der einen Appenzeller-Heimatschein in der Tasche trägt, als Wiszbold zu betrachten.

Ob schon die an den Flußläufen liegenden Fabrikanlagen mit ihren rauchenden Schloten wenig zur landschaftlichen Reinheit des Ländchens beitragen, so sind die Appenzeller als arbeitsliebendes Völklein auf diese Arbeitsstätten nicht weniger stolz als auf die schmucken Dorfplätze. Denn die Betriebe schaffen einem großen Teil der Bevölkerung Arbeit und Brot. Die feinen Erzeugnisse der verschiedenartigen Industrien, im besondern diejenigen der Textilbranche, wandern hinaus in fremde Länder und

weit über die Meere. Die rege Betriebstätigkeit schaffte während vielen Jahrzehnten des vorigen Jahrhunderts im eigenen Lande einen Wohlstand, an dem das Volk zum Teil heute noch zehrt, und der in den meisten Ortschaften durch die städtisch aussehenden, geschmackvollen Bürgerhäuser immer wieder zum Ausdruck kommt.

„Mi Ländli ischt e Schöpfigslied,
hed herrgottschöni Strophe.
Fangt leesli meteme Jödeli a
Määnscht gwöß, 's sei gad för d'Gose.

Drof wachst ond wachst die Melodie
vo em Bers bis zom andere,
in ganze Hügelreihe tuet
das fründlig Liedli wandre.

Zletscht chonnt en Zuchzer, himmlisch froh,
chönntschüt bleege* fäschd ond lache.
Der Herrgott het en use lo
metztz** dren bim Säntis mache.“

* weinen; ** mitten drin.

(Gedichtli aus Julius Ammann: Appenzeller Spröch ond Liedli.)

Meh daß äbbe!

Appenzeller Dialekt.

Wie baß isch mer do obä,
So näch am Gwölsch dozua!
Vom Morgä bis zum Obed
Han i vor Frödd kä Rua!
Just rych chan i nöd häße,
'S mag's näbe nöd recht gäh;
Vier Höptli ond zwo Gäße,
Säb isch mi Tschuppeli Väh!

Wenn d' Stäre afänge flühchid,
So fahren i us uf d' Wäd;
'S chönnt lofte, daß es chytet,
So johl i glylig vor Frödd.
Mi Sepha ond zwo Buabe,
Mi Tschuppeli Väh derby,
Se sen mer gwöß so luabe,
'S chönnt gad nöd süfterer sy.

F. Huber.

Bei den Appenzeller Sennen.

Von J. U. Meng.

Am Nordfuße des altersgrauen Säntis lebt in schmucken Dörfern, in sonnigen Weilern und auf verstreuten Höfen ein fleißiges, frohlebendes Völklein. Trotz rauchender Fabrikamine, lärmender Stickmaschinen, klappernder Webstühle und schnurrender „Spulrustig“, trotz der glatte- sten Asphaltstraßen und der kunstvollsten Betonbrücken über tiefe Löbel und Schluchten, hat dieses Volk viel von seiner ursprünglichen Eigenart glücklich bewahrt. Im Appenzeller ist heute noch ein auffallendes Merkmal von jenem bodenständigen Wesen verkörpert, das uns Schweizern im allgemeinen die Bezeichnung „Volk

der Hirten“ eingebracht hat. In Sitte, Sprache, Lied und Wisz ist diese persönliche Note, was der Appenzeller selber „sennisch“ nennt, in unverfälschter Form erhalten.

Aus den Tälern des Säntis und feinen vorgelagerten Alpen fließen nicht nur die klaren Wasser von Sitter und Arnäsch, sondern auch die Quellen der Wirtschaft und des Volkstums. Satte Wiesen, schwellende Weiden, dunkle Wälder und zahlreiche Alpen bilden den Stolz und die Freude des Appenzeller Bauern und Sennen. Die Sömmierung des Jungviehs und der Mulchengewinnung widmen sie ihre ganze Auf-